



AP990C

AMPLIFICATORE INTEGRATO A VALVOLE



MANUALE UTENTE

Manuale versione 1.8.2016

Indice pg.

Prefazione	3
Illustrazioni	4
Avvisi di sicurezza	5

Installazione

Valvole	6
Posizionamento	7

Connessioni

Collegamenti del pannello posteriore	8
Collegamento alimentazione AC	9

Utilizzo

Procedura di accensione	10
Procedura modalità Direct Power Amp	11
Note generali sull'uso	11
Funzioni di controllo del pannello frontale	12
Funzioni del telecomando	12

Manutenzione

Verifica della corrente di riposo delle valvole di potenza	13
Regolazione del Bias	13
Manutenzione	14
Pulizia	14
Smaltimento e riciclaggio	14
Garanzia	15
Specifiche tecniche	16

Prefazione

Vi ringraziamo per aver acquistato l'AP990C come parte del vostro sistema di intrattenimento musicale. Gli ingegneri e i designer di Aeron hanno trascorso innumerevoli ore di ascolto e di prove per creare un amplificatore di altissimo livello per la riproduzione musicale. L'Aeron AP990C é stato progettato per offrire molti anni di riproduzione musicale ai massimi livelli.

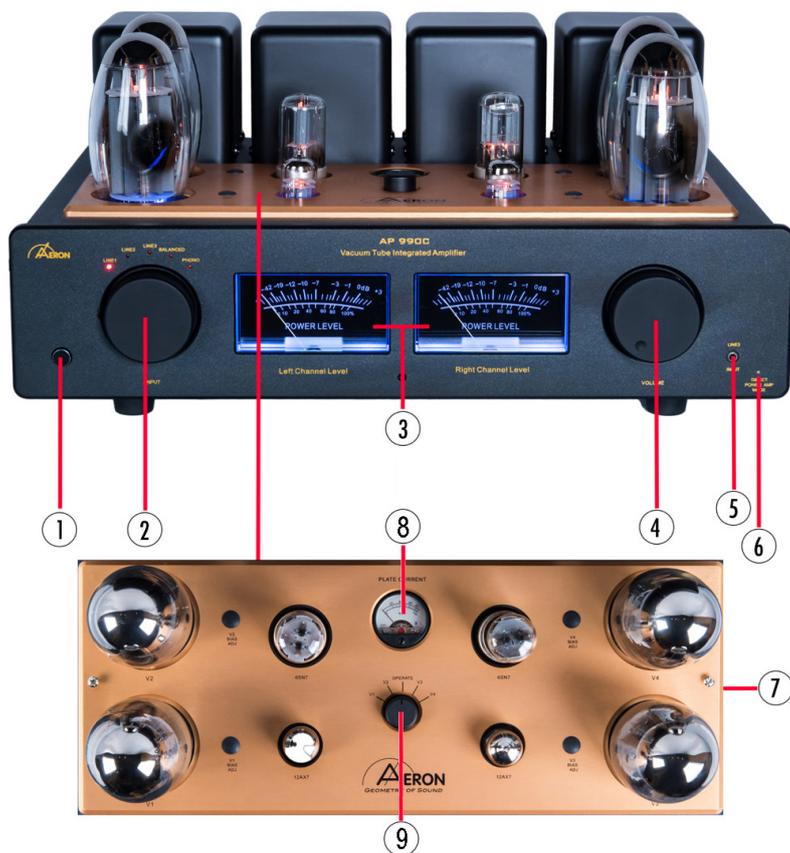
Prima dell'uso vi suggeriamo di leggere attentamente il presente manuale per familiarizzare con il prodotto. Ci auguriamo che l'ascolto di questo Aeron sia di quanto meglio avete mai ascoltato per il vostro piacere di ascolto.

Se avete qualsiasi domanda riguardante le funzioni operative, contattate il rivenditore o il distributore per l'assistenza.

Grazie per aver scelto AERON per la vostra esperienza audio!

Illustrazioni

Pannello frontale



1. Selettore di accensione ON / OFF
2. Ingresso: Line in 1-3, Bilanciato, Phono
3. VU Meter
4. Controllo Volume
5. ingresso jack 3,5 mm
6. Modalità Direct Power Amp
7. Impostazione Bias per valvole di potenza
8. Strumento per regolazione del Bias
9. Selettore della valvola di potenza

Pannello posteriore



1. ingresso Phono MM
2. Ingresso linea (Linea 1, Linea 2)
3. Ingresso bilanciato (Left / Right)
4. uscita altoparlante (destra) 4 ohm positivo
5. uscita altoparlante (destra) negativo/massa
6. uscita altoparlante (destra) 8 ohm positivo
7. Selettore tensione di rete AC (115V / 230V)
8. Presa collegamento di ingresso CAVO IEC
9. uscita altoparlante (sinistra) 4 ohm positivo
10. uscita altoparlante (sinistra) negativo/ massa
11. uscita altoparlante (sinistra) 8 ohm positivo
12. ingresso Direct Power Amp
13. Selettore modalità Direct Power Amp ON / OFF
14. Messa a terra

NOTE DI SICUREZZA

1. Prestare attenzione a tutte le avvertenze e seguire tutte le istruzioni contenute in questo manuale.
2. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni.
5. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altro apparato che produce calore.
6. Non modificare o danneggiare la spina polarizzata o di messa a terra. Se la spina non è adatta alla presa, consultare il rivenditore.
7. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza di spine. Scollegare il cavo di alimentazione AC, così come tutti gli altri cavi di collegamento durante il trasporto.
8. Usare solo gli attacchi e gli accessori originali Aeron o quelli consigliati dal vostro rivenditore autorizzato.
9. Utilizzare, se possibile, un limitatore di sovratensione sulla linea di alimentazione a questo componente, e tutti gli altri componenti collegati a questo prodotto. Staccare la spina in caso di temporale o quando inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
10. Per eventuali riparazioni contattare solo personale qualificato. Non ci sono parti accessibili all'utente all'interno dell'AP990C. Il proprietario può sostituire con tutte le precauzioni le valvole.

ALTRE CONSIDERAZIONI SULLA SICUREZZA

1. staccare SEMPRE l'intero sistema dalla presa di rete prima di collegare o scollegare i cavi, o quando si pulisce qualsiasi componente. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione, disconnettere la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
2. NON utilizzare mai prodotti chimici infiammabili o combustibili per la pulizia di componenti audio.
3. NON bagnare l'interno di questo componente con alcun liquido. Se una sostanza liquida entra accidentalmente nell'apparecchio scollegarlo subito dalla rete AC e rivolgersi al rivenditore Aeron per l'ispezione.
4. NON versare o usare liquidi direttamente su questo amplificatore.
5. NON bloccare il flusso d'aria attraverso le fessure di ventilazione o dissipatori di calore.
6. NON bypassare mai alcun fusibile o sostituire qualsiasi fusibile con un valore o di tipo diverso da quelli specificati.
7. NON esporre mai l'AP990C a temperature estremamente alte o basse. Se l'AP990C è stato tenuto in un ambiente non riscaldato, lasciare che l'unità si adatti alla temperatura ambiente prima di effettuare i collegamenti e di accendere l'unità.
8. Tenere sempre le apparecchiature elettriche fuori dalla portata dei bambini. Questa unità ha una griglia protettiva di copertura delle valvole per evitare di toccarle eliminando così rischi di lesioni e ustioni. Non maneggiare le valvole a caldo, o con mani bagnate, toccare le valvole solo quando sono fredde e l'unità è scollegata dalla corrente.
9. Scollegare SEMPRE le apparecchiature elettroniche durante i temporali.

Installazione

Valvole

Prima di accendere l'AP990C

L'amplificatore AP990C viene fornito con le valvole imballate separatamente. Queste devono essere installate prima accendere e usare l'amplificatore. Sono incluse due coppie di valvole di potenza KT-88 (o opzionali KT-150), due 12AX7 e due 6SN7 doppi triodi utilizzati nello stadio di ingresso. Procedere secondo le seguenti istruzioni.

Rimuovere con attenzione ogni valvola dal suo imballo e abbinare la sua posizione numero "V" (scritta sulla base del tubo) al numero "V" stampato accanto allo zoccolo di attacco. Inserire saldamente ogni valvola nella posizione corrispondente avendo cura di inserire correttamente il bordo di guida sullo zoccolo. Conservare tutto l'imballaggio per un eventuale uso futuro.

Per il montaggio della copertura valvole opzionale, assicurarsi che il AP990C sia prima spento. Munirsi di un cacciavite a croce con asta lunga.

Rimuovere le viti del coperchio e installarlo sulla parte superiore della piastra. Inserire e serrare le viti.



Installazione

Posizionamento

Per assicurare la massima durata dei componenti e il funzionamento sicuro questa unità deve essere usata solo in posizione orizzontale. Il flusso d'aria adeguato e il corretto raffreddamento può verificarsi solo se non vi è alcuna ostruzione dietro e sopra l'unità.

I quattro piedini speciali con elastomeri garantiscono uno spazio adeguato solo su superficie liscia e dura. Non utilizzare mai l'unità appoggiata su una superficie come moquette o un tappeto.

Se l'unità deve funzionare in un mobile chiuso, è necessario installare una ventola adeguata di ricircolo dell'aria per un ambiente surriscaldato.

La temperatura di esercizio "ambiente" non deve mai superare 35°C.

Un'installazione non corretta può causare guasti e la decadenza della garanzia, nonché ridurre la durata dell'amplificatore.

È normale per un amplificatore valvolare generare abbastanza calore se usato per periodi prolungati. Tutti i componenti all'interno sono idonei a funzionare a livelli prudenti di sicurezza e non saranno danneggiati purché i requisiti di cui sopra siano rispettati.

Conessioni

Collegamenti del pannello posteriore

Tutti i due ingressi single-ended, un ingresso bilanciato, un ingresso Phono MM e un ingresso per jack di 3,5 mm (sul pannello frontale) sono chiaramente indicati.

6- morsetti di uscita (+) e (-), L / R, per collegamento degli altoparlanti a 4 o 8 ohm

1 - Ingresso cavo di linea di alimentazione

1 - Portafusibili

ACCOPPIAMENTO CON I DIFFUSORI: È importante accoppiare l'impedenza tra l'uscita dell'amplificatore e i diffusori acustici per il trasferimento ottimale della potenza con la distorsione minima. Nel caso dei sistemi di altoparlanti con variazioni significative dell'impedenza in tutto lo spettro di frequenza, come la maggior parte dei tipi elettrostatici, determinare la migliore corrispondenza di impedenza empiricamente valutando il miglior risultato sonoro.

È importante che l'intero sistema sia collegato in modo che il segnale audio che arriva ai diffusori abbia la corretta polarità (vale a dire, non invertita).

Collegare il nero o "negativo" del diffusore al terminale "0" sull'AP990C. Collegare il rosso o "positivo" del diffusore al terminale "4" o "8" sull'AP990C, e serrare i terminali dei diffusori in modo sicuro per garantire i migliori risultati sonori.

A proposito di Cavi:

Utilizzare i migliori cavi dei diffusori e interconnessioni disponibili. Per i componenti Aeron di elevata qualità e potenza è sempre importante evitare le limitazioni causate da interconnessioni scadenti.

Collegare all'ingresso dell'AP990C le sorgenti di segnale con cavi di interconnessione di elevata qualità. Per evitare la degradazione del suono utilizzare tutti i cavi della minore lunghezza possibile.

Connessioni

Alimentazione

È essenziale che l'amplificatore sia collegato ad una presa di alimentazione CA idonea per alta potenza. Se è collegato a prese di servizio di preamplificatori, ecc, le capacità sonore sia del AP990C e del preamplificatore saranno compromesse.

Per le migliori prestazioni sonore, l'AP990C deve essere collegato al proprio ramo del circuito di alimentazione CA, protetto da un fusibile da 15 o 20 amp. L'altra apparecchiatura audio deve essere collegata ad un circuito di alimentazione diverso. Evitare l'uso di prolunghe. Se devono essere utilizzate su base temporanea, usare cavi di grosso diametro.

Il AP990C utilizza un sistema di messa a terra compatibile che generalmente non richiede un adattatore "interruttore di messa a terra" sul cavo di alimentazione CA per ridurre al minimo ronzio. Il cavo di alimentazione fornito con il AP990C ha una spina di messa a terra a tre poli di serie per la massima sicurezza quando è collegato ad una presa di messa a terra. Se avete qualche domanda sulla sicurezza delle procedure di messa a terra, chiedete aiuto a tecnici competenti.

Se crossover elettronici o altri dispositivi con alimentazione AC sono usati con l'AP990C può essere necessario utilizzare adattatori "interruttore di messa a terra" sulle spine di alimentazione delle apparecchiature per evitare ronzio. Generalmente, l'assenza di ronzio si ottiene quando il collegamento di "terra" comune dei componenti audio e la "terra" vera avviene attraverso il preamplificatore. Gli altri componenti del sistema dovrebbero avere qualche forma di isolamento per evitare "loop" che generano ronzio.

Funzioni

Procedura di accensione

Assicurarsi di aver letto e rispettato le istruzioni di installazione e collegamento prima di accendere l'amplificatore.

Accensione

1. Regolare il controllo del volume al livello minimo
2. Premere il pulsante "Power" per accendere l'amplificatore
3. Scegliere la sorgente audio, l'indicatore sorgente LED lampeggia, attendere da 30 secondi a 1 minuto, finché il LED è acceso
4. Attivare il controllo del volume a livello desiderato

Spegnimento

1. Regolare il controllo del volume al valore minimo
2. Premere il pulsante "Power" per spegnere l'amplificatore

Funzioni

Procedura modalità Direct Power Amp

AP990C può essere usato come un amplificatore di potenza.

1. Spegnerne l'AP990C.
2. Collegare il segnale dal preamplificatore all'AP990C "Direct Power Amp In".
3. Selezionare l'interruttore su "Modalità Amp Direct Power" sul pannello posteriore.
4. Accendere il preamplificatore, accendere l'AP990C.

Note generali sull'utilizzo

Se si spegne l'AP990C attendere almeno cinque minuti prima di riaccenderlo. Questo breve periodo di raffreddamento riduce lo stress delle valvole ed elimina il rischio di potenziali danni.

Aeron sconsiglia di lasciare il vostro AP990C acceso 24 ore al giorno, come è usanza di alcuni utenti per ottenere migliori prestazioni sonore. Anche se questo è spesso raccomandato per le apparecchiature a stato solido, Aeron non consiglia questa procedura per gli amplificatori integrati a valvole.

ATTENZIONE: Abbassare sempre il controllo del volume verso il basso quando si cambia sorgente di ingresso.

Operazione

Funzioni di controllo del pannello frontale

CONTROLLO DEL VOLUME: ruotare in senso antiorario o in senso orario il controllo del volume per diminuire o aumentare il volume.

INGRESSO: Permette di selezionare una delle tre sorgenti di ingresso single-ended 1, 2, 3. Posizionare la manopola di selezione per ogni ingresso, come indicato sul pannello.

POWER: Attiva accensione e spegnimento dell'AP990C.

Funzioni del telecomando

1. Premere il pulsante per scegliere la sorgente desiderata.
2. Premere Volume “up” o “down” per aumentare o diminuire il volume.



Manutenzione

Verifica della corrente di riposo delle valvole di potenza

1. Impostare il volume al minimo.
 2. Portare il selettore delle valvole su “V1”, lo strumento mostrerà la corrente di riposo della valvola “V1”, il misuratore di corrente dovrebbe mostrare 20-30mA.
* Effettuare i test della corrente di riposo delle valvole V2, V3, V4 come per V1.
 3. Dopo la verifica, porre il selettore su “OPERATION” per il normale utilizzo dell’amplificatore.
- ** Se la corrente di riposo è fuori dalla gamma di valori prevista, seguire le seguenti procedure per la regolazione.

Regolazione del Bias

1. Se la corrente di riposo è fuori dalla gamma richiesta, impostare il volume al minimo.
2. Con il selettore valvole su “V1” (o V2, V3,V4), usare un cacciavite a taglio per regolare il potenziometro “BIAS ADJ” (togliendo il tappo nero di copertura) finché lo strumento indica il valore giusto.

In base alle valvole di potenza utilizzate i valori di corrente di riposo sono:

- KT-88 - 20-24mA
- KT-100 e KT-120 - 24-30mA
- KT-150 - 28-34mA

3. Dopo le regolazioni, il selettore delle valvole va posto su “OPERATION” e potrete usare l’amplificatore.

* Tutte le valvole di potenza devono essere regolate per la stessa corrente di riposo.

** Per ottenere i migliori risultati, operare e regolare l’AP990C a 220V AC. Le regolazioni devono essere effettuate in condizioni a segnale zero e dopo almeno 15-20 minuti di accensione.

Manutenzione

Assistenza tecnica

ATTENZIONE: Il tuo AP990C ha livelli sufficienti di tensione e corrente per essere pericoloso. Non manomettere un componente o componenti all'interno dell'unità. Fare riferimento al proprio rivenditore autorizzato Aeron o altro tecnico qualificato per ogni necessità. Per ogni richiesta, rivolgersi al rivenditore Aeron, o al servizio clienti

Servizio E-mail: info@lhe.com.hk o postmaster@stereoland.info.

Pulizia

Per mantenere l'aspetto visivo del vostro AP990C, di tanto in tanto pulire la parte anteriore del pannello e il coperchio superiore con un panno morbido e leggermente umido (non bagnato) per rimuovere la polvere. Una soluzione diluita di sapone non alcalino può essere usata per rimuovere le impronte digitali o leggera sporcizia. Detergenti contenenti abrasivi non devono essere utilizzati per non danneggiare la finitura spazzolata del pannello frontale.

Smaltimento e linee guida di riciclaggio

Per smaltire questo prodotto elettronico, non collocare in discarica. Questo prodotto può contenere materiali regolamentati che al momento della dismissione richiedono il riutilizzo e il riciclaggio speciale. Si prega di contattare il rivenditore o il distributore per le istruzioni sul corretto smaltimento di questo prodotto nel vostro paese. Imballaggio e materiali di spedizione possono essere smaltiti in modo normale.

Garanzia limitata

I prodotti Aeron sono coperti da 2 anni di garanzia, e una garanzia limitata di 90 giorni sulle valvole. La Garanzia inizia dalla data di acquisto, ed è limitata all'acquirente per uso amatoriale. In caso di acquisto per uso professionale da parte di aziende o utilizzatori professionali la garanzia è di 12 mesi.

Il rivenditore autorizzato o il distributore hanno la responsabilità per la garanzia dei prodotti Aeron da loro venduti. I termini specifici e rimedi per l'adempimento della garanzia limitata può variare da paese a nazione. Il servizio di garanzia deve essere normalmente ottenuto dal rivenditore o il distributore presso il quale il prodotto è stato acquistato.

AERON AP 990C

Caratteristiche tecniche

Potenza di uscita:	50W x2 (KT-88)
Risposta in frequenza:	20Hz-50kHz (5W)
Distorsione:	0.1% (10W)
Rapporto S/N (LINEA):	86dB
Sensibilità ingresso:	300mV
Impedenza di ingresso:	80 kohm
Impedenza bilanciata:	95 kohm
Impedenza ingresso Phono MM:	47 kohm / 68pF
Sensibilità ingresso Phono MM:	3.5mV
Rapporto S / N (Phono):	78dB
Impedenza di uscita:	4 ohm o 8 ohm
Potenza massima assorbita:	320W
Alimentazione:	AC115V / 230V / 50-60Hz
Valvole:	4xKT88*, 2x12AX7, 2x6SN7
Dimensioni:	430x350x180mm (LxPxA)
Peso:	30kg

Nota:

*le valvole di potenza possono essere sostituite con KT-100, KT-120, KT-150

Il produttore dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni delle direttive CE comprese tutte le modifiche applicabili.



WorldWide Sales & Marketing Office:

Hong Kong
G.A.U. Global Audio Union
Address: G/F., 152 Apliu Street, Shamshuipo,
Kowloon, H.K.
Tel: +852 2728 8745 Fax: +852 2729 2962
Email: info@lhe.com.hk

European Distribution

Audio4Stereoland
www.aeron-audio.it - www.a4s.info
email: info@aeron-audio.it - info@a4s.info